

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 83 (1970)

Artikel: In miez millenni art dalla stampa
Autor: Caviezel, Rest Antoni
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-229253>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In miez millenni art dalla stampa

Cuorta survesta partenent igl origin, svilup e derasaziun dil niebel art da stampa, cun special risguard dil *territori retoroman* ed ina emprova da fixar la *principala terminologia tipografica* concepida da *Rest Antoni Caviezel*, Tumegl/Horgen.

«Ed il Segner di l'autra gada:

«*Ei damenti glisch!*»

E Gutenberg damenta cun sias letras
scaffider da quella glisch.»

(T. W. Krug, Lipsia 1840)

Introducziun

Igl ei ussa varga in miez millenni che Giuannes Gutenberg ha mess il fundament digl art dalla stampa, che ha el cuors dils tschentaners priu in marveglius svilup. Per tala raschun eis ei senz'auter giustificau da seregurdar digl origin e dil svilup da quei niebel art. Per tgei era il svilup da nossa viarva retica e da sia abundonta e remarcabla litteratura ei per buna part il fretg dalla marvegliusa invenziun da Gutenberg, che ha fatg pusseivels il derasar ils beins spiritals per tuts pievels civilisai. Cun sia ovra ha Gutenberg siglientau las dustonzas dalla stgiradetgna ed ha fatg in vau per la libra scrutaziun. Ils scazis spirtals, che rumanevan entochen lu davos stretgs mirs claustrals, contonschibels e capeivels soliamain als erudits, ein vegni mess en survetsch dalla cuminonza humana. Dalla cella dil muntg e dalla stiva digl erudit serasa il plaid per miez digl art dalla stampa tgunsch e tras la gronda pusseivladad da multiplicaziun a medem temps en tuttas direcziuns dil mund, purtond igl aur abundant da patratgs fritgeivels tochen en la tegia la pli isolada sco bein comunabel dad in e scadin. Immens ein perquei oz ils scazis ch'ei vegni aviarts als egls surstai dils scrutadurs grazia alla nobla inven-

ziun da Giuannes Gutenberg. Negin lungatg ei rehs avunda per exprimer tala benedicziun. L'invenziun da Gutenberg rensiara la ragisch dil svilup individual e communabel human. Ad ella engrazian grondas naziuns la libertad e lur marvegliusa cultura. Mo el maun da forzas dalla stgiradetgna daventa quella invenziun ina veritabla misla pils carstgauns e la cumpleina ruina da beins culturals, scaffì en greva lutga el decuors dils tschentaners. Ni vivan certs pievels en nos dis buc en talas relaziuns nua che brutalitad e sfrenadad camondan las fiastas e suppriman la libertad spirtala ed economica? Quels paupers pievels seigien per nus ina seriusa admoniziun dad undrar e preservar la nobla invenziun da Gutenberg dad influenzas sgurdinontas. Libertad spirtala en plaid e fatg e scartira! Mo bein-capiu: libertad disciplinada, basada sin la renconuschientscha dil dretg d'existenza dil cuncarstgaun a norma da commensurada participaziun als beins materials e spirtals! La realisaziun da tala missiun sublima ei denton mo pusseivla, sche finadin ch'ei dotaus da saun intelletg porta sia unfrenda, gie *sia* unfrenda da vera carezia fraterna sin igl altar dalla cuminonza. Buca quei usitau lass sefidar ch'il vischin fetschi la caussa spendra nus dalla stgiradetgna smanatschonta, na, quei che po spindrar nus ei mo la summa dalla buna voluntad da tuts, dad in e scadin. E specialmein nus Svizzers dessan esser premurai da far esser vera la biala devisa da nos perdavons: In per tuts, tuts per in! Dustei il zerclem che prui enteifer nies iert svizzer, in zerclem che vul stenschentar ils pli buns fretgs: luvrusadad, solidaritad ed oravontut la biala toleranza linguistica e culturala che dat a nossa patria sia tempra extraordinaria. Dustond quei zerclem malvugliu daventa ei era pusseivel da seriscuder cun success da certs reischens gagliards, che sefuretgan sur nos cunfins cun l'intenziun da sdernar plaun a plaun la plonta dalla vera democrazia svizra! Per quei veramein: In per tuts, tuts per in!

Origin digl art dalla stampa

Nus havein gia menziunau il num digl inventader da quei remarcabel art: *Giuannes Gutenberg*. Sia naschientscha ei buc eruida cun di ed onn. Ins presumescha ch'el seigi naschius el decuors dil davos decenni dil quitordischavel tschentaner. El deriva dalla veglia schlat-

teina patriziala Gensfleisch a Mainz en Germania. Giuven svegliau ch'el era, eis el sededicaus primariamein alla professiun d'argientier ed alchemist, ch'era da gliez temps per bia la pli impurtonta vocaziun. Ella cumpigliava sper la mecanica e chemia era la plastica e grafica, sesurvend da metals ni da metals en uniun cun pèdras preziusas. A Mainz eran all'entschatta dil quendischavel tschentaner las famiglias patrizialas en carplina cun las corporaziuns dils mistergners. Il conflict pren talas dimensiuns che pliras famiglias patrizialas ston bandunar il marcau, denter quellas era la famiglia dils Gensfleisch. Quels cumbats han franc madirau en Gutenberg il patratg da scaffir in vigurus miez da defensiun entras la stampa. Mo ei ha duvrau stentusa lavur, inschign, precauziun ed oravontut daners per realisar zatgei schi impurtont. Per survegnir ils miezs necessaris sto Gutenberg seobligar da demonstrar siu art misterius a ses crediturs, schebi ch'el sesprova da tener tschelau ton sco pusseivel la caussa. Ferton ch'ei era usitau entochen dacheu da tagliar en lenn ni da gravar en metal entiras paginas ni texts, e da lura far copias da quels products, enquera Gutenberg ina via pli pratica e lucrativa. El inventa las letras da metal moviblas, quei vul dir singulas (ina caussa enconuschenta en China gia el dieschavel tschentaner). Quellas letras ein buca ligiadas ad ina suletta lavur sco lur soras dils entagls ni dallas gravuras, na, lur diever ei nunlimitau. Stampada ina lavur, vegnevan e vegnan ellas aunc oz puspei distribuidas en lur caums e duvradas per autras lavurs. Cheutras ei il derasar scartiram ecclesiastic, uffical, scientific e secapescha era polemic daventaus nundetg pli cumadeivels ch'entochen dacheu. Gutenberg ha inventau avon circa tschuntschien onns las letras moviblas ni singulas da plum e da lenn ed ha sco in dils emprems praticau cun inschign e bien gust igl art dalla stampa sil continent europeic. Sco ils biars inventaders da caussas dad enorma impurtonza pil futur, ei era Gutenberg staus privaus dil fretg da sia idea e lavur. Cun siu spért allert e sia lavur perseveronta ha el purtau glisch alla carstgaunadad, ha dau ad ella il dun da penetrar els custeivels e prezius beins dil spért human. El — che ha prestatu lavur cumina el propri senn dil plaid, per sez esser bandunaus e tribulaus da quitaus, da scuidonza e ranveria e malcapientscha ils davos onns da sia veta da preziusa lavur, privaus dils utensils e products da sia scaffientscha — ha all'entschatta digl onn 1468 rendiu siu dun al Tutpussent. Sco siu di da naschientscha ei era quel da sia

spartida buc eruius. El duei esser satraus ella baselgia da sogn Fran-cestg a Mainz. Siu num e sia memoria ein documentai honorifica-mein ell'istoria e vivan era ozildi e vegnan a viver en perpeten. Ad el: *Giuannes Gutenberg*, seigi honur e glorificaziun era da cheudenvi!

Il svilup digl art dalla stampa

Dapi che Giuannes Gutenberg ha mess ils principis fundamentals per il niebel art dalla stampa ha il spért human luvrau senza paus e ruaus per facilitar il svilup tecnic. Igl ei daveras buc adina stau spir quita per il niebel art, na; era las forzas dalla stgiradetgna ein se-profitadas abundontamein dalla meriteivla invenziun. Quella ha aschia buc adina mo gidau a propagar ils prezios beins dil spért human, anzi ha ella era stuiu survir ad emplenir la buorsa da certs maipleins. Mo igl ei tuttina ina caussa consolonta d'astgar constatar che vers giuvnals da Gutenberg praticavan da tuts temps lur vocaziun cun idealissem perseveront e profunda stema per il grond inventader. Igl ei tipic: Gutenberg ha mess siu niev indrez da stampa el survetsch dalla propagaziun dil plaid divin. El ha per ex. stampau la Bibla en diversas executziuns. A sias letras ha el dau in niebel caracter, ornond ellas cun bellezza inizialas. Cun smarvegl cuntemplescha ins aunc oz quels emprems stampats, che vegnan era numnai *incunabels*. La *cumposiziun* da quellas ovras pretendeva dil *cumpositur* sper bunas enconuschientschas ed inschign tecnic era savida da lungatg, historia, economia. Fatga la cumposiziun e controllada cun il manuscret, tuccav'ei da stampar ella cun il primitiv *indrez da stampar*. La cumposiziun, francada sil funs dalla *stampa cun tuorn*, vegneva colurada alla surfatscha ulivamein cun titgira (colur). Il pupi, preparaus cun breigia, vegneva mess *artga per artga* sin la cumposiziun. Quei ei tut manipulaziuns che pretendan bien quita ed inschign per che tut gartegi, specialmein il distaccar il pupi dalla cumposiziun. Igl ei capeivel, che la produenziun da cudischs ed auters stampats era en quella maniera aunc zun limitada. Tenor *Börckel* stampava Gion Mentelin, in gidonter ed emprendist da Gutenberg, che possedeve pli tard ina officina (stamparia) a Strassburg, treitschien artgas, quei vul dir fegls pupi da certa grondezia a di. Risguardond ils indrezs primitivs da quei temps para quei a nus bia,

per valer sco rauba da qualitat. E tuttina fuva quei in nundetg avantatg enviers la moda da copiar, vul dir da scriver a maun ils cudischs, sco quei vegneva praticau avon l'invenziun digl art dalla stampa. Ei vegneva stampau quater ni otg paginas alla gada. Quei dependeva dalla grondezia dallas singulas paginas e digl indrez da stampar. Per saver stampar nundisturbadamein e senza incaps era ei absolut necessari d'haver *mess (tschenta)* in pli grond diember da paginas. Pertgei sch'ei vegneva per ex. stampau quater paginas alla gada, prendeva il *stampadur* en emprem lingia la fuorma che entscheveva mintgamai cun l'emprema vart dall'artga, che cumpara cu l'artga ei faldada davonneu. Quei emprem squetsch d'in'artga lein nus numnar *fuorma dado*. Il Tudestg numna quei proceder: squetsch dalla fuorma biala. Per ch'il stampau gartegi ston las paginas dallas diversas fuormas (fuorma dado, fuorma dadens ni secunda) vegnir piazzadas sin il fundament dalla stampa tenor certas reglas. L'emprema fuorma dado d'ina ovra cumpeggia las paginas 1, 4, 5 ed 8, ferton che la fuorma dadens consista dallas varts 2, 3, 6 e 7. En quella maniera saveva ins era schar entira l'artga, ferton ch'ins stueva e sto, prendend las paginas 1—4 e 5—8 per mintgamai ina fuorma suenter la stampa tagliar l'artga, havend aschia dus stampaus dallas medemas paginas sin l'artga. Essend stampada la fuorma dado stueva quella vart schigiar en uorden, avon ch'ins astgava squitschar l'autra vart dil pupi ni la fuorma dadens. Aschia fuva il stampadur necessitau da stampar, aschilunsch che la cumposiziun era fatga, gl'emprem las fuormas dado e pér lu entscheiver cun la stampa dallas fuormas dadens. Aschia saveva el luvrar nundisturbadamein, senza stuer spitgar ch'ils stampaus schigien.

Quei ei mo in exempel co ins stueva proceder cun stampar. Il squetsch d'ina ovra pli gronda cuzzava in pulit temps, tut tenor il diember giavischau dil cudisch. Stampada la lavur vegneva ella prida a mauns cun tut quita dil *ligiacudischs*, che stueva en emprema lingia *faldar* las singulas artgas. Exequida quella lavur, suandava il collaziunar, vul dir il purtar ensem e controllar che las singulas artgas sesuondien en successiun correcta. Per levgiar quella lavur purtava mintga artga el dies dalla faldada ina enzenna adattada che midava tier mintga artga siu liug e sepresentava, sche l'ordinaziun era gesta, sco scala regulara. Epi vegneva la pli loscha lavur dil ligiacudischs: *la ligiadir*. Da quei solid art raquentan aunc en

nos dis diembrera da cudischs vegls en casa privata ni en biblioteca publica.

Ferton ch'il *metter* (ni *tschenttar*) la cumposiziun ha el cuors dils tschantaners subiu paucas midadas (tochen che la *maschina* da cumponer ha avon varga in miez tschantaner entschiet sia cuorsa victoriosa tras tuttas parts dil mund), ha la moda e maniera da stampar sentiu pli spert il dent git dil svilup tecnic. La semplia stampa da lenn cun tuorn ha stuiu ceder il plaz alla *stampa cun cilender* (*buora*), che vegneva igl emprem messa en moviment tras ina *roda da slontsch*, muentada da mauns humans. Pli tard ein quels vegni remplazzai da *forza mecanica* (aua, motor da benzin e motor electric). Ozildi ei il stampar perfecziunaus taluisa, ch'ina gasetta dil di da circa quendischnelli exemplars ei stampada en pressapauc strusch in'ura. Tgei immens progress! Mo quel ei staus pusseivels sulettamein cun l'invenziun dalla *maschina da stampar* entras *Friedrich König* (1774—1833). Quella *maschina* procura la stampa per miez d'in *cilender*, la circumferenza dil qual corrispunda als *funns* (*platta*) utilisabels dil fundament dalla *maschina*. *Cilender* e *fundament* ein movibels. Il *cilender* semova sil liug, ferton ch'il fundament fa il viadi tras la *maschina* vi e neu. Mintgamai ch'il fundament cun la fuorma serrada, che cuntegn la cumposiziun, fa siu tur viers il *cilender*, semetta quel en moviment, provedius d'ina *artga-pupi* resch schubra, e squetscha aschia la cumposiziun sil *pupi*. La coluraziun dalla cumposiziun procura in entir sistem da *cilenderets*, per part da metal, per part d'ina massa resistente da *gumma*. Las reglas dalla fuorma dado e fuorma dadens valan en principi aunc adina per las *maschinas da stampar dad in ni da dus viadis*, schebi ch'ins stampa ozildi fuormas da 16, gie schizun da 32 e dapli paginas. Al stampadur da temps vegl sco a quel dad ozildi purscheva e porscha la preparaziun dalla fuorma per la stampa ina difficultusa, mo engrazieivla lavur. Ins patratgi mo alla ulivaziun dalla surfatscha d'ina cumposiziun a maun, cun sias millieras letras ch'eran muort lur diever pli ni meins intensiv strusch ina exact aschi aulta sco l'autra! Cunschienziusadad speciala preten dan stampaus en colurs ed illustrari. In dil tuttafatg niev element per la preparaziun dallas fuormas da stampa ei la *cumposiziun da maschina*, che consista en confrunt cun la cumposiziun messa a maun ord lingias entiras (en in toc). Era cheu sa il stampadur schar ora cups, quei vul dir mussar sia habilitad e pazienza arisguard igl

ulivar la cumposiziun savens maladuala eifer las singulas lingias sezzas.

Nus havein gia sura allegau, che la *maschina da cumponer* existi dapi la fin dil schenivavel tschentaner. Ina dallas empremas maschinass da quella spezia ha anflau sia via era en la capitala grischuna, nua ch'ella fageva aunc dils circa 1944 siu survetsch, e quei en l'enconuschenta officina da Manatschal, Ebner & Co. Quei venerabel giubilar apparteneva al sistem da maschinass da cumponer Linotype. Numerusas ein stadas las emprovas da construir maschinass da cumponer. Ils museums professiunals muossan diember da talas invenziuns puleinas. Fertion che l'invenziun da Gutenberg ha giu siu grond success per amur dil fatg ch'el ha creau las letras moviblas, la plipart dils systems da maschinass da cumponer ha d'engraziar lur svilup al fatg ch'ellas furneschan lingias cumpactas, pia d'in toc. Quei ha senza dubi ses avantatgs e ses disavantatgs; il pli grond avantatg ei bein quel, che la cumposiziun stampada sto buca pli vegnir distribuیدا fin e manedel. L'entira cumposiziun da macchina vegn messa el grond priel da cular e leu transformada en fetg cuort temps en ordinari plum da cumponer, che vegn lu puspei duvraus per ulteriuras cumposiziuns. In disavantatg dalla cumposiziun a macchina ei igl enorm spargn da forzas da lavur, epi il grond prighel tier eventualas correcturas. Per l'ina sto l'entira lingua vegnir messa e culada da niev; cheutras eis ei per raschuns tecnicass ed autras lev capeivel, che novs fals sefultschan viaden, che vegnan savens buc observai, essend l'attenziun da quel che controllescha la correctura, ei capeivlameein adina concentrada sin il plaid ni la part currigida. L'enorma produenziun da stampats da nies temps fuss buca pusseivla senza la macchina da cumponer e senza las spertas maschinass rotativas da stampar. Igl art dalla stampa cun tut ses indrezs raffinai ha priu in tal svilup, ch'ins mira buca senza in cert sterment en igl avegnir. Ins patratgi mo tgei sort ina part dallas fatschentas da quei art han giu duront la davosa uiara mundiala en diversass tiaras vischinontas. In grond prighel ein per nus en quei grau las biaras gasettas cun lur politica savens extrema, che vertescha nuot auter dasperas. Di per di produceschan las maschinass da cumponer e las rotativas ed autras entirs muns gasettas che vegnan per part strusch legidas da funs. Quei grond diember da gasettas squetscha la rentablada e schendra el pievel ina incertezia politica, vul dir sminuescha il clar sentir com-

munal svizzer. In pign tschessar dalla pressa fuss d'avantatg per tontas e tontas publicaziuns che tractan problems culturals, economs, historics e linguistics etc., dallas qualas biaras han grev d'exister. Era pil bien cudisch litterar, vul dir per sia ediziun purtass ina pintga sminuziun dalla pressa in levgiament. Pertgei ual quella categoria da stampats ei il ver educatur e delectader dil pievel giuven e vegl. In bien cudisch ei in amitg fidau e preziau.

Igl art da stampar e sia derasaziun

Cun Gutenberg fuvan era autras forzas activas d'inventar «il scriver artificial». Aschia ad Avignon, Flandra ed a Bologna. A Haarlem fuva in um da num Coster, che saveva cular letras cuort avon Gutenberg, applicond in proceder cumbinau cun sablun.

Il pli encunaschent cunluvrer da Gutenberg ei stau *Johann Fust*, cul qual el fuva era ligiaus cun contract. Fust haveva empristau a Gutenberg 800 renschs per drizzar la stampa. Sco segirtad haveva el mess sut igl entir indrez da mistregn ed ei cun quei vegnius en las greflas dil creditur. Gutenberg ha era instruiu il talentau *Peter Schöffer* en ils misteris digl art da stampa. L'ovra la pli impurtonta che Gutenberg ha exequiu ei la Bibla da 42 lingias (altezia da pagina 42 lingias) cun letras d'ina biala scartira gotica. Sco exempel per quella han surviu las bellezias scartiras screttas a maun da muntgs ni d'auters capavels scarvons medievals. Gutenberg ei secapescha era s'occupaus aunc d'autras ovras. Cuort avon che la lavur per la Bibla ei stada finida, ha dils 1454 il «Türkenkalender» bandunau sia officina, l'emprema ovra politica ensumma ed igl emprem calender popular stampau. La gronda ovra da stampa da Gutenberg, la Bibla, ch'ei comparida ils 1455, stat en l'enzenna da discrepanzas denter Fust e Gutenberg. Il process vegn decidius en disfavour da Gutenberg, che stò ceder sia officina a Fust. Lez meina quella vinavon ensem cun siu schiender Schöffer. Aschia ei igl inventader digl art da stampa vegnius privaus dil fretg da sias stentas. Il coc da sia invenziun fuvan il tagliar ils buls, il cular las letras, l'invenziun dalla cumposiziun cun letras singulas, plinavon il stampar sin omisduas varts il pupi cun agid d'ina stampa da lenn cun tuorn, construیدا sez. Aschia ei Gutenberg staus da medem temps culader, cumpositur e

stampadur ed ei in bien muossavia per las suandontas generaziuns da stampadurs. Ils incunabels (aschia vegnan numnai ils stampats ch'ei sorti avon ils 1500) dattan perdetga da quei. Els fladan premura e ferma attaschionza ton per la buna fuorma dallas letras sco dalla disposiziun, ensumma in cumplet dumignar dil vast mistregn.

Dil temps da Gutenberg ha il notar episcopal *Johannes Mentelin* fundau ina stamparia a Strassburg, l'emprema officina constatada ordeifer Mainz. Mentelin publichescha denter auter il «Parzival» e «Titurel» e dils 1466 l'emprema Bibla tudestga. Imperatur Friederich III. undrescha Mentelin cun in uoppen. — 1460 cumpara ord l'officina Fust e Schöffer «Constitutiones» da Papa Clemens V, che vegnan taxadas sco ovra meisterila arisguard la lavur tipografica. Per l'emprema gada cumparan en quell'ovra era schinumadas «marginalias», quei ein remarcas agl ur dalla cumposiziun. Tuttas paginas ein era tuttinaultas. — 1462 vegn ora ina Bibla latina, l'emprema gada cun indicaziuns davart liug, onn ed officina, nua che l'ovra ei stampada. Il medem onn occupeschan truppas digl arcuestg Adolf da Nassau il marcau da Mainz. Bia vegn destruiu. Igl ei denton era in eveniment historic, che ha promoviu il sederasar digl art da stampar. Ils stampadurs paran d'esser la plipart fugi da Mainz ed ein secasai utro. Era cul tener tschelau las encunaschientschas da lur clamada, ch'era tochen dacheu caussa obligonta, han els demussau in spért pli liber.

Dils 1458 e 1461 cumpara a Mainz (ni Bamberg) la Bibla da 36 lingias, ch'ei tschentada culs tips da Gutenberg. Igl onn 1461 ha *Albrecht Pfister* fundau ina officina a Bamberg. El posseda letras sco la Bibla da 36 lingias. Ha sco emprem stampau ovras cun maletgs (illustradas). Il spazi pils maletgs era schaus vids ed ils maletgs ein vegni stampai lien pli tard, pia en in secund viadi da stampar.

Berthold Ruppel, cunluvrer da Gutenberg, ei dils 1464 secasaus a Basilea, fundond leu atgna officina. Il medem onn arriva *Ulrich Zell* da Hanau a Cologna e metta si l'emprema stamparia dil liug. 1467 lavuran *Arnold Pannartz* e *Conrad Sweinhirt* a Roma da stampadurs e sviluppeschan ina fritgeivla activitad. Eifer tschun onns stampan els 36 ovras cun varga dudischmelli exemplars. 1468 secascha *Günter Zainer* ad Augsburg, che damenta in liug impurtont da stampas. 1469 va *Johann Speyer* a Vaniescha ed arva leu ina officina. El stampa dils 1470 igl emprem cudisch cun numeraziun dils singuls

fegls. Igl onn 1470 ei era staus in onn benediu en fatgs da derasar igl art da stampa. Beromünster e Basilea vegnan numnai. 1475 ha *William Caxton* stampau a *Brügge* igl emprem cudisch en lungatg engles. El haveva empriu a Cologna il mistregn. 1476 arva el a Westminster l'emprema stamparia en Engheltiara. 1491 ha *Johann Froben*, il beininstruiu stampadur da *Basilea*, aviert leu sia officina e svilupau ina ordvart fritgeivla activitad. 1494 vegn fatg paleis il num d'ina autra persunalitad en fatgs digl art da stampa: *Aldus Manutius*, che lavura a *Vaniescha* sco stampadur ed editur. Il roman d'amur «Hypnerotomachia Polipholi», ornaus da bellezza entagls en lenn (da Francesco Colonna), ei comparius ils 1499. — Francesco Griffio da Bologna ha scaffiu ina antiqua ch'ei vegnida imitada stediamein. 1501 lai Manutius scaffir il medem artist ina garnitura cursiva, ch'el drova per elegants e practics cudischets. Aldus Manutius miera dils 1515.

Denter 1515 e 1518 vegnan stampadas las *empresas affischas* (placats). Cheutras ei vegniu dau vau per l'emprema gada alla stampa d'aczidenzas, quei ein stampaus pil diever privat. Per ina cuorsa da cavals surveva ina affischa, per ina lotteria l'autra, e quei a *Rostock*. 1520 envidava ina autra affischa tier in teater el medem liug. 1517 ha *Johann Schönsperger* a *Nürnberg* stampau il «Teuerdank», che descriva en maniera poetica la veta digl imperatur Maximilian. Dils 1513 ha el giu stampau il magnific cudisch d'oraziuns digl imperatur Maximilian. Domisduas ovras muossan per l'emprema gada letras tudestgas (fractura), ch'ein d'aventadas simbol dallas fuormas da scartira germana. Cumparegliond las fuormas da letras che Aldus Manutius ha duvrau en «Hypnerotomachia Polipholi» cun quellas dil «Teuerdank» da Johann Schönsperger semuossa l'enorma differenza eifer il svilup da scartira d'ina vart el mund roman e da l'autra vart els intschess germans! Dus munds da cultura zun diversa.

1521 ei il grond erudit humanistic *Erasmus da Rotterdam* secasaus a *Basilea*. Ensemen cun *Johann Froben* ed il stampadur Amerbach ei vegniu svilupau ina gronda activitad scientifica. 1527 miera Froben, curdond d'in scalet da cudischs. «Tuts che ein attaschai allas scienzas duein sevestgir en ner», ha Erasmus da Rotterdam scret. Aschia rapporta Konrad F. Bauer en sia ovra «Aventur und Kunst». — 1533 arva *Pierre de Vingle* ina stampa a *Neuschatel*. 1535 entscheiva *Froschauer* a *Turitg* a stampar biaras scartiras teologicas e Biblas, ina tuttavia en lungatg engles, sco era ovras da Konrad Gess-

ner. 1537 vegn *Matthias Apiarius* sco stampadur a *Berna*. El ei in excellent interpret digl art da stampar. — 1540 ha il tagliabuls *Claude Garamond, Paris*, scaffiu sia encunaschenta, beingartegiada e zun garegiada garnitura d'antiqua.

Tuttas ovras stampadas tochen 1500 numna ins *incunabels* ni era paleotips. La plipart ei seresultada dil spért dils cudischs secrets en maniera *gotica*, schebein ch'il senn dalla renaschientscha ei era sefatgs valer formalmein. Entuorn la mesadad dil sedischavel tschentaner sespiardan las lingias severas dalla renaschientscha e dattan vau als tips pli movibels dil baroc. En quella epoca, emplenida da stedia formaziun cun ferm e decidiu senn pil mundan, vegn igl entagl en lenn sco mied d'illustraziun pli e pli remplazzaus dalla gravura, favorisada grondamein dils gronds artists Rembrandt, Rubens, Tobias Stimmer, Jost Amman ed auters. Bellezia gravuras d'irom (entuorn da 2000) dattan perdetga da quei ed ein secapescha caussa zun tschercada. Il *Hollandes Cristof Plantin* ha svilupau sia stamparia ad *Antwerpen* tier ina gronda fatschenta. Aunc oz ei il *Museum Plantin* ina dallas pli bialas perdetgas pigl art da stampar da lezza epoca. *Plantin* miera ils 1589. En siu relasch sesanflavan: 14 stampas, 1800 buls, 103 garnituras da matrizas, 48 600 funds letras culadas, 2300 plattas d'irom e 1493 plats da lenn, numerusas inizialas tagliadas en lenn.

Il diember da stamparias s'augmentava ad in tener. *Frankfurt* spel *Main* steva el center. Leu havevan liug schinumnadas «fieras da cudischs», che giavinavan glied neu da tuttas tiaras. A *Frankfurt* ei era vegnida fundada l'emprema *cularia da letras*. Ella vegneva manischada dil zun capavel taglialettras (-buls) *Jacob Sabon*, derivonts da *Lyon*. *Cologna* e *Strassburg* suondan sco impurtonts loghens da stampa. Era *Basilea* documenta siu grond inschign el survetsch dil bi e bien cudisch. En *Frontscha* era *Paris* davontier en fatgs digl art da stampar, ferton che *Lyon* ha piars entuorn la mesadad dil sedischavel tschentaner empau sia reputaziun da liug da stampa da vidavon. (A *Lyon* ei schizun vegniu stampau in cudisch romontsch: L'Anatomia, da dr. Adam Nauli da Tumeagl.) *Vaniescha*, *Roma* e *Florenz* eran metropolas en fatgs da stampa. A *Vaniescha* ei vegniu stampau dils 1554 il cudisch dil frater dils minorits *Vespasiano Amphiareo* da *Ferrara*. Ferton che a *Paris* cardinal *Richelieu* ha fundau la stampa roiala, regeva en *Tiara* tudestga l'uiara da trent'onns, che ha giu per consequenza la disfatga da biaras stamparias. 1692 ha

Ludovic XIV. dau camond da tagliar per la stamparia ina nova garnitura da tips. Cheutras ha l'entira academia retschiert novs impuls. Ina scola per tagliabuls ei vegnida fundada ed ha schendrau niev flurir digl art da scartiras da stampar.

La maniera d'illustrar dil temps dil *rococo* ha schendrau ina plascheivla uniun dils elements da scartira e d'illustraziun. Gronds artists (Gravelot, Cochin e Moreau ed auters) ein sededica al niebel art dil cudisch. — Ferton ch'ils tips scaffa dil temps da *Fournier* resplendan il spért dil *rococo*, punctueschan las letras da *Didot* da pli tard in art ed ina perfecziun classizistica. In rival prigulus daventa pils Franzos *Giambattista Bodoni* a *Parma*, che scaffescha dils 1767, sco meister dil niev stil senza fittem, ovas classizisticas. *Johann Fr. Gottl. Unger* persequitescha ils medems intents cun sia magnifica garnitura tudestga, che para aduala alla tecnica franzosa. El schotgavel tschentaner vegn Frankfurt spel Main suatius e survargaus da *Lipsia* sco liug per ediziuns da cudischs e pli tard sco liug da stampa ensumma. — Da medem temps entscheiva en Engheltiara la stamparia d'*Oxford* ad occupar in scalem respectau en fatgs dalla produziun da cudischs. 1720 arva *William Caslon* sia officina da tagliabuls. Da cuminonza cun *John Baskerville* e *William Martin* sauda Caslon tiels pioniers digl art engles da scaffir novas scartiras. En Russia ha zar *Peter il Grond* merets pil svilup digl art da stampar: stamparia, mulins da pupi vegnan mess en pei, e gasettas cumparan.

La fin dil *baroc* signalisescha la vegnida dalla Revoluziun franzosa. Ins seregorda puspei dallas fuormas pli rigurusas dall'antica greca e romana. Il stil empiric sut Napoleon ei perdetga da quei, la tipografia sempla da *Didot* e *Bodoni*, consistente soliamain da letras, ei l'expressiun da quei temps. Mo puspei daventan las fuormas pli confortablas en l'epoca da «Biedermeier», per silsuenter puspei s'ulivar. Ei maunca la tradiziun professiunala creonta. Fuormas veglias vegnan imitadas, e quei mo malamein. Mo adina puspei selain stampadurs dominar mo dil meglier spért, ch'appreziescha igl art da noblas letras. *Jules Guillaume Fick* a *Genevra* ha tals merets. Era igl Engles *William Morris* (1834—1896) ha menau igl art da stampa ord il temps da decadenza sin novs sumfils.

Dil tschun- agl otgavel decenni dil schenivavel tschentaner fuva ei gronda moda da mischedar ils pli divers tips da scartiras cunzun tier tetels dad ovas, enzenna d'ina tipografia decadenta, alla quala

muncava il slontsch creativ. Quella situaziun ha stimulau ils 1858 ils tipografs a lavur educativa cumineivla ed ad ina adequata moda d'instruir ils emprendists. Igl ei vegniu fundau pliras bunas revistas per promover il bien art da stampar. A Lipsia ha Alexander Waldow ediu igl «Archiv für das Buchgewerbe», en Svizra (il davos a Son Gagl) ha Johann Müller creau las «Schweizer Graphische Mitteilungen». A Lipsia ha Julius Mäser mess en pei la revista «Typographische Jahrbücher». Sco veseivel resultat da tut quei sestentar per in art da stampar genuin ei da numnar il «stil giuvenil». Mo era el ei vegnius exageraus. Umens cumpetents en architectura e pictura (sco *Ehmke*, *Behrens*, il poet-pictur ed artist dil cudisch *E. R. Weiss* e *Rudolf Koch*) han art e part da quei svilup, creond novas plascheivlas garnituras da scartiras da stampa, sco era letras ed auters elements decorativs. La midada dil «stil giuvenil» alla cumposiziun en bloc ha beinduras violau e sfigurau lungatg e cuntegn spirtal. Suent l'uiara (1919) ei, ord las relaziuns economicas precaras e per part spirtalas la tipografia elementara sesviluppada. Plaun a plaun ein ins s'avischinaus alla vera tipografia dils emprems stampadurs. Aschia san ins leger en il cudisch svizzer «Satztechnik und Gestaltung», edius dils 1945 en emprema ediziun dalla Uniun d'educaziun dils tipografs svizzers, e perluvraus da Leo Davidshofer e Walter Zerbe. Mo dapi lu ein semussai divers pauc legreibels svilupps che lain puspei pigiurar igl art da stampar. Novas invenziuns schendran adina novas situaziuns. La gronda midada ei bein quella ch'ina nova uisa da preparar la cumposiziun sefa valer. Tochen dacheu stueva la cumposiziun vegnir realisada per miez da letras ni lingias da plum. Las raffinadas maschinas da cumponer cun plum ston ussa ceder a maschinas che fotografeschan las lingias messas. Igl entir act da culaziun vegn substituius d'indrezs da fotografar. En pei dils cumpositurs sefatschentan autras forzas da metter ensemen paginas da cudischs e de gasettas. Entras l'applicaziun da fotografia el process da lavur ei era l'illustraziun levgiada. Gie, tgi che fa stem beinet, vesa ch'ins prepara ils manuscrets direct per fotografar e metter en gasetta. Las novas uisas da cumponer e da stampar pon bein survir agl andament pli spert d'in menaschi, mo ellas privan biaras forzas da lur lavur cun letras e lingias da plum, che involvevan tons e tons misteris.

La derasaziun digl art dalla stampa en Svizra ed el Grischun

En Svizra ei l'emprema stamparia notificada igl onn 1470 a *Beromünster* LU. Fundatur ei Elias Eliä, canoni e magister dils arts libers al Colleg s. Michel. L'emprema ovra da quella stamparia ei igl enconuschent «Mamotrectus», in vocabulari dallas pli difficultusas expressiuns dalla Bibla.

Tschun onns pli tard notifichescha *Burgdorf* ina stampa, senza ch'ins endrieschi il num dil stampadur. In onn avon (1474) ha *Basilea* dau albiert agl art da Gutenberg. Il stampadur Berthold Ruppel ha probabel applicau siu mistregn quasi da medem temps sco Elias a Beromünster. Siu pli vegl stampat enconuschent datescha denton pér dils 1474. Grazia a sia buna situaziun commerciala ei igl art da stampar sesviluppaus a Basilea ad in center impurtont en fatgs dalla stampa. Sco bulius suenter ina plievgia ein adina novas stamparias vegnidas messas en pei. Entuorn igl onn 1500 existevien buca meins che siatonta stamparias! Ils cudischs da Basilea gudevan bien num e perquei capeivel ch'era scienziai d'orsura schavan stampar lur ovras el davos marcau svizzer spel Rein.

A *Genevra* cumpara sco emprem stampadur Adam Steinschaber, che ha exercitau leu siu mistregn dils 1478 tochen ils 1480. El ha stampau siat ovras en lungatg franzos e treis en viarva taliana, applicond per quellas bialas letras da character talian-gotic. Cun edir la «*Histoire de la belle Mélusine*» (1478) ha Steinschaber scaffiu l'emprema ovra illustrada da vierv franzos, e cun il roman «*Fierabras le Géant*» la pli veglia publicaziun litterar-historica dalla Svizra franzosa.

Baul, denton mo per cuort temps, ei igl art da Gutenberg secasaus a *Rougemont*, nua ch'il conventual Henri Wirzburg de Vach ha stampau dils 1481 l'ovra «*Fasciculus temporum*» en ediziun meglie-rada e cumpletada. Era ina Bibla seigi vegnida stampada a Rougemont. Ei cunstat che Wirzburg ha stampau dils 1479 en cunlavor cun Adam Steinschaber da Genevra in calendarium. — Per tema dalla pesta duei in secund stampadur genevrin haver translocau sia officina a *Promenthoux* sper Nyon. Ei setracta da Louis Querbin che ha stampau l'ovra «*Doctrinal de sapience*». — Tochen 1493 vegnevan ils cudischs per la Diocesa da Losanna stampai u a Genevra ni a Lyon. Igl 1. da december 1493 ei vegniu finiu il squetsch dil «Missel

à l'usage de l'église de Lausanne» dil meister Jean Belot, che derivava da Rouen ed ei staus mo cuort temps a *Losanna*. Igl onn 1494 eis el setratgs a Genevra, nua ch'el ha sviluppau ina gronda activitad; denter auter ha el ediu il «Grand Calendrier des Bergiers».

D'ina descripziun dalla uiara sueva endriescha ins dall'existenza d'ina stamparia a *Sursee*, senza intervegnir zatgei dil stampadur e da sia sort. A *Lucerna* metta 1524 Thomas Murner, muntg e spiritual dil marcau, neu ina stampa. El ei adversari da Luther ed in satiricher temiu. Sto denton alla finala fugir da Lucerna, aschia ch'il marcau ei per liung temps senza stampa. 1798/99 ei Lucerna domicil dalla regenza helvetica centrala e posseda ina stampa naziunala. Quella udeva denton als stampadurs Gruner e Gessner ed ei sparida pli tard.

A *Turitg* publichescha Hans am Wasen dils 1508 siu pli vegl cudsch. Dil medem onn datescha aunc ina secund'ovra: in calender en duas colurs. Sco secund stampadur vegn numnau Hans Hagen. Siu num figurescha sin entginas ovras da Zwingli. Special svilup ha igl art dalla stampa priu a *Turitg* entras Cristof Froschauer, derivonts dalla Baviera, recepius sco vischin. Da 1521—1564 han silmeins sistchien ovras bandunau sia officina, d. a. la bibla en diversas grondezias (folio, quart, octav e schizun sedez). Ins quenta cun 26 ediziuns dalla bibla entira e 15 ediziuns dil niev testament, 16 tudestgas, 5 latinas e l'emprema bibla da lungatg engles ensumma.

Ditg supposeva ins ch'igl art da Gutenberg seigi vegnius a *Berna* denter ils 1525—1528 entras Matthias Apiarius. Studis pli detagliai, fatgs dil Museum da Gutenberg a Berna, han denton resultau che Apiarius ha entschiet a stampar a Berna pér dils 1537. Dil temps primar digl art da stampar fuvan negins giuvnals da Gutenberg a Berna. Las instanzas ecclesiasticas e politicas schavan stampar lur lavurs en las officinas a Basilea, Genevra ni *Turitg*. Igl onn 1599 ha l'autorità bernesa mess en pei ina atgna stamparia, che ha existiu entochen 1831. Ella ei vegnida menada igl emprem d'in laic, dil castellan Samuel Wyss da Wimmis, ei lu ida en mauns dil giuven stampadur Jean Breux, ch'era in schliet commerciant ed ha mess a dies al stat bernese suenter sia sortida dalla fatschenta (igl onn 1614) in pulit mun deivets.

Neuschâtel 1533. Pierre Vingle, derivonts da Lyon e scatschaus da leu. El ei secasaus a *Serrières* e stampava oravontut scartiras reformatoricas, per ex. 1535 l'emprema bibla en lungatg franzos, trans-

latada d'Olivetani; ina scartira encunter la baselgia romana, titulada «Le Livre des Marchands»; «Chansons nouvelles» ed il niev testament. Encunter l'ovra «Confessions de maistre Beda» ha igl ambasciadur franzos protestau tiel Cussegl da Losanna e da Genevra. De Vingle disponeva d'ina vasta savida. Tras el daventa Neuschâtel tutttavia il liug da stampa reformatrica dalla Frontschâ. L'officina Vingle ha existiu tochen 1550.

El *Grischun* existan stamparias a *Puschlav* (1549), Camogasc (1560) e *Susch* (1562). Sur dallas stamparias el Grischun vegn ad esser raschienen pli tard en connex cun la secunda part da quella lavur: «Ils stampaus romontschs da senn religios dall'entschatta tochen la fin digl schotgavel tschentaner».

A *Solothurn* survegn Samuel Apiarius il fegl, ch'ei staus bandischaus da Berna, igl onn 1565 la lubientscha da stampar sut la condiziun ch'el suttametti oravon ils manuscrets alla investa dall'autorità e ch'el viseti regularmein ils cults religios. El mida domicil avon che haver cumplenu igl onn obligau e va a Basilea, siu liug nativ. 1658 entaup'ins a Solothurn il stampadur Michael Wehrlin, beinexperimentaus en fatgs digl art.

Son Gagl. Dils 1578 ha Leonhard Straub fundau l'emprema stamparia. El ha giu empriu siu mistregn tiel meister Froschauer a Turitg. In calender da preit pigl onn 1578 (edius da Straub), fuvà ornaus agl ur cun ils tredisch uoppens dils cantuns da lu, havess bunamein schendrau ina uiara denter Appenzell e S. Gagl, perquei ch'il stampadur haveva duvrau in uoppen buca dil tut conform dil cantun Appenzell. Enstagl d'in uors en pei cumpara sil calender ina uorsa. Cheutras seigi buca mo lur uoppen, mobein igl entir cantun vegnius stridaus. Quella zanur verteschien els buc. Il cussegl d'Appenzell tarmetta ina delegaziun tiel magistrat da S. Gagl e damonda satisfacziun eifer treis dis. Il magistrat semetta en contact cul stampadur Straub. Lez seperstgisa: el hagi cumprau igl entagl da lenn culs uoppens a Basilea. Il cussegl da S. Gagl damonda sin quei temps da ponderaziun. Mo ils Appenzellès ein buca maneivels e pretendan satisfacziun gia sil proxim di. Denton han ins ad Appenzell gia plantau la bandiera dalla tiara avon ca-cumin ed advertiu il pievel da sesemtgar per l'attacca encunter S. Gagl. Il prenci-avat Joachim da S. Gagl fa amogna da mediar il conflict. Suenter che omisduas parts ein sedecaradas promptas d'acceptar ina sentenza da compromiss,

propona il mediatu: 1. Stampadur Straub duei seperstgisar en tutta fuorma avon ils deputai appenzellès e songaglies. 2. El duei declarar entras engirament, ch'el hagi duvrau igl uoppen per sbagli, en negin cass ord malaveglia. 3. Ils exemplars avon maun dueien vegnir disfats. — Igl onn 1584 vegn Straub privaus dil dretg da burgheis ed enviaus dil cussegl pign or dil marcau e sias dertgiras, havend el repetidamein stampau cudischs scumandai.

A *Friburg* ha Froben dumandau 1584 la lubientscha da stampar sin siu cuost, mo para da buc haver realisau quella finamira. 1584, igl uost, autorisescha la regenza friburghesa Abraham Gemperle da sestabilir sco stampadur uffical per ina bonificaziun da 60 livras e 32 sacs graun. 1597 vegn el remplazzaus da Wilhelm Maes e 1599 suonda Etienne Philot.

L'emprema stamparia a *Schaffusa* ei vegnida fundada entuorn 1592 da Hans Konrad Waldkirch, derivonts da Basilea, nua ch'el retuorna puspei quater onns pli tard. Dad el ei oz aunc enconuschents il «Cudisch dils usits e costums dalla Baselia da Schaffusa» dad 83 varts, embellius da 22 entagls en lenn. — Hans Caspar Suter da Turitg ha stampau 1655 a Schaffusa la «Waldenser Chronik» da 646 varts.

A *Rorschach* ha Leonhard Straub, il stampadur bandischau da Son Gagl, mess si ina nova officina e menau quella dils 1588 entochen viers la fin dil tschentaner, stampond diversas ovras.

L'emprema stamparia a *Cuera* datescha dils 1616. Il num dil fundatur ei denton buc enconuschents per franc. Ins suppona ch'ei seigi stau Jean Bernoix.

Sion el Valleis ha viu l'emprema stampa entuorn 1614. Era dils 1626 e 1629 numnan documents duas officinas, senza denton indicar nums. Da 1644 entochen 1647 vegn menziunau Henri Streler, 1655 Henri Louis Ecrivain. Da 1669—1681 san ins buca novas da stamparias. Ils 1696 exista igl atelier da Pierre-Paul Krähan.

Il friburghès Stephan Phitot para d'haver stampau entgins onns ad *Altdorf* (Uri), 1612/17. — A *Nossadunnaun* han ins registrau stamparias denter 1664—1798, e quei en l'Abbazia benedictina. Cun caschun dalla sblundergiada digl onn 1799 ei igl indrez da stampar vegnius menaus naven e pli tard vendius dalla regenza helvetica a Sauerländer ad Aarau. — Stamparias vegnan era allegadas per *Neu St.-Johann* el Toggenburg (1633), *Muri* (Aargau), convent benedic-

tin 1645, che ha quei onn stuiu «empristar» in frater-stampadur alla officina Abbazia S. Gagl; *Scuol* 1668, fundatur J. J. Porta; *Zug* 1670, da medem temps Jacob Ammann e Wolfgang Karl Landwing; *La Punt* (Reichenau) 1679 J. G. Barbisch; *Herisau* (Appenzell) 1679 tras il Turitgès Jacob Redinger, setratgs pli tard a S. Gagl; *Panaduz* (1708) Barbisch (?); *Schlarigna/Celerina* (1708): entras plevons, che han schau vegnir cumpositur e stampadur da Bergamo, ils quals han drizzau lur luvratori en in clavau e stampau il Cudisch da canzuns da Schlarigna; *Biel/Bienne* (1740) tras Daniel Beck; *Sachseln* e *Sarnen* (1730 e 1740) tras Melchior von der Flüh e P. Dillier da Wolfenschiessen.

A *Mustér/Disentis* stampa dils 1748 Johann Anton Höchler cun in indrez ch'era staus mess en diever dils 1684 a *Cumbel*. Tras il barschament dalla claustra ei la stamparia vegnida destruida dil finfatg. Dil plum dallas letras luentadas duein essers stadas fatgas schuletgas d'orgla. *Trogen* (Appenzell) 1679 Jacob Redinger a Herisau e 1766 Joh. Ulrich Sturzenegger a Trogen, che veva buc empriu il mistregn. El stampava in calender historic; *Bischofszell* (Thurgau) 1792, ligiacudischs Wehrli figurescha sco emprem stampadur dil cantun Thurgau; *Frauenfeld* (1798), Daniel Fehr; *Aargau* (1511), emprema officina a *Baden*; *Aarau* ha sia emprema stampa ils 1796. Siu possessur ei vegnius numnaus cun caschun dalla fundaziun dil cantun Aargau sco stampadur guvernamental!

Oz va ei vess da capir, che la regenza turitgesa ei secuntermessa aunc el siatavel decenni dil schotgavel tschentaner da conceder al flurent marcau da *Winterthur* l'avertura d'ina stamparia. Aschia obtegn quei liug sia emprema officina pér suenter la midada politica dils 1798. Il medem onn ha era *Glaruna* survegniu ina pintga stampa, fundada dil ligiacudischs Freuler e siu frar, in spiritual. A caschun dalla cunterrevoluziun (1802/03) ei la stampa ida (ensemen cun la regenza) a Rapperswil, ch'apparteneva da gliez temps al cantun Glaruna. Alla finfinala ei vegniu fundau dils 1798 ina stamparia a *Stäfa* (Turitg) ed a *Malans* (Grischun). Da remarcar resta aunc, ch'igl onn 1800 ina partiziun dalla officina dall'Abbazia da S. Gagl ei vegnida translocada a Frauenfeld. La regenza dil Thurgau ha giu giavischau da fundar ina atgna stampa.

El schenivavel tschentaner fuva ei pli favoreivel da derasar igl art da stampa. Tochen 1858 ei vegniu fundau sulettamein en Svizra tu-

testga novas officinas en 47 loghens. Ils 1866 deva ei en nossa tiara 152 stamparias. Oz eis ei dieschga dapli. Ina statistica dils 1957 registrescha 1523 officinas. Da quellas eran 1152 en la part tudestga, 322 sigl intschiess da lungatg franzos e 49 el cantun Tessin.

Persunalitads ch'ei sefatgas meriteivlas pil svilup digl art da stampar

Bauer Andreas Friedrich. 1783—1860. Ils 1814 cumpara «Times» sco emprem product stampaus d'ina rotativa messa en acziun tras forza da vapor.

Berthold Hermann (* 18. 8. 1783 Stuttgart, † 27. 2. 1860). Adualescha il sistem da puncts da Didot al meter, ch'ei vegnius acceptaus sco sistem normal.

Bodoni Giambattista (* 26. 2. 1740, † 30. 11. 1813). Naschius a Saluzzo (Piemont), morts a Parma.

Didot, 1. François-Ambrois e Firmin ein sefatgs meriteivels pil sistem da letras (altezia normala) che porta il num Didot. Han viviu da 1730—1804 circa. — 2. Henri, enconuscent tagliabuls.

Dürer Albrecht (* 21. 5. 1471, † 6. 4. 1528 a Nürnberg). Renomnau pictur ed entagliader en lenn e gravader d'irom. Ha merets pil svilup e la construcziun dall'antiqua (tips latins) sco era per l'introducziun da la fractura (tips tudestgs).

Elzevier, enconuscenta famiglia da stampadurs hollandes dil 16- e 17avel tschentaner.

Etienne, renomnada famiglia da stampadurs da Genevra dil 16- e 17avel tschentaner.

Froben Johann, enconuscent stampadur ed editur da Basilea. Ha sco emprem fatg diever dils tips pigns da 6 puncts (Nonpareille). Naschius circa 1460 a Hamburg, morts 1527 a Basilea.

Fournier Pierre, (* ca. 1750) taglialettras da Paris. Ha enderschiu il sistem da puncts tipografics.

Garamond Claude (* circa 1480, † 1561). Beinconuscent tagliabuls franzos. Ha realisau ensemen cun Jean Fannon la garnitura da scartira d'antiqua garamond. Suenter el ei era numnau il grad (grondezia) da letras garmond (10 puncts).

Genzsch & Heyse, cularia da letras a Hamburg. Ha calculau e realisau la lingia normala per las diversas grondezias da tips, che lev-

gescha considerablamein la lavur dil cumpositur cun risguard dil material bass. Quella novaziun ei era vegnida acceptada dallas autras cularias da lettras.

Jensen Nicolaus. Stampadur a Vaniescha. Ha fatg diever sco emprem d'ina antiqua perfetga (1470).

König Friedrich (* 17. 4. 1774, † 17. 1. 1833), naschius ad Eisleben, morts ad Oberzell. Cumpositur e stampadur. Inventa e construescha en cuminonza cun Andr. Friedrich Bauer (suent 1800) en Engheltiara la stampa rotativa.

Lanston Tolbert. Inventader dils indrezs da cumponer Monotype da tips singuls (claviatura ed indrez da cular) 1897.

Manutius Aldus (* 1449 a Bassiano/Velletri, † 6. 12. 1505 a Vaniescha). Renomau stampadur ed editur venezian. La garnitura da tips Aldina regorda dad el.

Mergenthaler Ottmar, inventader dalla maschina da cumponer lingias Linotype.

Morris William (* 24. 3. 1834 a Walthamstow/Essex, † 3. 10. 1896 a London). Renomau scienziar e stampadur engles. Fundatur dalla Klemm Press. Ha dau impurtants impuls agl art da stampa europeic. Adversari dalla lavur maschinala e dalla decadenza da gust e da qualitat.

Plantin Cristof (* 1520 St-Avertin-Tours, † 1589 ad Antwerpen). Renomau stampadur d'Antwerpen. Dad el dat perdetga il Museum Plantin el medem liug. Sia officina ha existiu tochen 1871, nua ein vegnidas ora varga 1600 ovras.

Rogers & Bright, inventaders dalla maschina da cumponer lingias Typograph.

Ruppel Berthold, cunlurvader da Gutenberg, secasescha dils 1464 a Basilea, nua ch'el ha mess si in'atgna officina.

Schöffer Peter, cunlurvader da Gutenberg, encunaschents muort sias habilitads calligraficas. Ha sco emprem stampau cun lettras dalla grondezia da 12 puncts (cicero).

Scudder, inventader dalla maschina da cumponer lingias Monoline e construer dalla maschina da cumponer lingias Intertype.

Senefelder Alois. Ha dils 1798 sviluppau il pli vegl sistem dalla stampa planiva (Flach- ni Tiefdruck). In crap planiv da plattamorta caltschinusa (kohlenaurer Kalkstein) survescha per basa da stampa.

Litteratura

- Davidshofer L./Zerbe W. Satztechnik und Gestaltung. Schweizerisches Fach- und Lehrbuch für Schriftsetzer. Erste Auflage 1945.
- Hostettler Rudolf. The printers terms — Termes techniques des industries graphiques — Fachwörter der graphischen Industrie — Termini delle industrie grafiche — Vaktermen voor de grafische Industrie. sgm-books 1949. Printed in Switzerland by Zollikofer S. Gagl.
- Jacot L. Essai sur l'introduction de l'imprimerie en Suisse. Gutenbergmuseum/Musée Gutenberg 1923 mars, nr. 1, 3.
- Lange Wilhelm H. Schriftbibel. Geschichte der abendländischen Schrift von den Anfängen bis zur Gegenwart. 143 Abbildungen. Franz Steiner Verlag GmbH, Wiesbaden. 1941, 1943.
- Säuberlich Otto. Buchgewerbliches Hilfsbuch. Darstellung der buchgewerblich-technischen Verfahren für den Verkehr mit Druckereien und buchgewerblichen Betrieben. Dritte Auflage 1917. Verlag Oscar Brandstetter, Leipzig.
- Schweizer Buchdrucker-Kalender 1931, 27. Jahrg. Herausgeber: Bildungsverband Schweiz. Buchdrucker. Schriftleitung: Hermann Welti, Zürich.